IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1686

z dne 12. novembra 2020

o obvezni registraciji uvoza nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Turčije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 14(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po pritožbi, ki jo je 31. marca 2020 vložilo združenje evropskih jeklarjev Eurofer (v nadaljnjem besedilu: pritožnik), v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla v Uniji, 14. maja 2020 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]), napovedala začetek protidampinškega postopka (v nadaljnjem besedilu: protidampinški postopek) za uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Turčije.

1. IZDELEK, ZA KATEREGA VELJA OBVEZNA REGISTRACIJA

(2) Izdelki, za katere velja obvezna registracija (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), so ploščato valjani izdelki iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z „razrezanimi izdelki“ in „ozkimi trakovi“), vroče valjani, brez nadaljnje obdelave, neplatirani, neprevlečeni in neprekriti. Ti izdelki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznaka TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 in 7226 91 99. Oznake KN in TARIC so zgolj informativne.

(3) Obvezna registracija ne velja za naslednje izdelke: (i) izdelki iz nerjavnega jekla in zrnato usmerjeni izdelki iz silicijevega jekla za elektroploščevine; (ii) izdelki iz orodnega jekla in hitroreznega jekla; (iii) izdelki, ki niso v kolobarjih, brez reliefnega vzorca, debeline več kot 10 mm in širine 600 mm ali več; ter (iv) izdelki, ki niso v kolobarjih, brez reliefnih vzorcev, debeline 4,75 mm ali več, toda največ 10 mm, in širine 2 050 mm ali več.

2. ZAHTEVEK

(4) Pritožnik je 17. septembra 2020 vložil zahtevek za registracijo v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe. Zahteval je uvedbo obvezne registracije za uvoz zadevnega izdelka, da se lahko proti temu uvozu od datuma registracije retroaktivno uporabijo ukrepi.

(5) Pripombe v odgovor na zahtevek so predložile naslednje zainteresirane strani: vlada Turčije, konzorcij uporabnikov (v nadaljnjem besedilu: uporabniki), skupini Colakoglu in Erdemir ter Habas (v nadaljnjem besedilu: proizvajalci izvozniki), združenje turških izvoznikov jekla (CIB) in združenje turških proizvajalcev jekla (TCUD).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) UL C 166, 14.5.2020, str. 9.

3. **RAZLOGI ZA REGISTRACIJO**

(6) Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz osnovne uredbe. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahteve industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze za upravičenost takega ukrepa.

(7) Pritožnik je trdil, da se je v skladu z najnovejšimi razpoložljivimi statističnimi podatki uvoz po začetku preiskave znatno povečal, kar bi lahko resno ogrozilo popravljalni učinek dokončnih dajatev. Trdil je še, da damping iz Turčije poteka že dlje časa ter da so bili uvozniki seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampinško prakso Turčije.

(8) Komisija je preučila zahtevek na podlagi člena 10(4) osnovne uredbe. Preverila je, ali so bili uvozniki seznanjeni z dampingom oziroma ali bi morali biti seznanjeni z njim, in sicer kar zadeva obseg dampinga in domnevno ali ugotovljeno škodo. Prav tako je analizirala, ali je prišlo do nadaljnje znatne rasti uvoza, kar bi z vidika časovnega okvira, obsega in drugih okoliščin verjetno resno ogrozilo popravljalne učinke morebitne dokončne protidampinške dajatve, ki bi se uporabila.

3.1 **Seznanjenost uvoznikov z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo**

(9) Na tej stopnji so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz Turčije uvaža po dampinških cenah. Pritožnik je predložil zadostne dokaze o dampingu, ki temeljijo na primerjavi tako izračunane normalne vrednosti z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Unijo. Na splošno in glede na domnevne stopnje dampinga v višini med 4 % in 8 % ta dokaz zadostno kaže na to, da proizvajalci izvozniki izvajajo damping.

(10) Pritožnik je zagotovil tudi zadostne dokaze o domnevni škodi industriji Unije, vključno z negativnim razvojem ključnih kazalnikov uspešnosti industrije Unije.

(11) Te informacije so vsebovane v nezaupni različici pritožbe in obvestilu o začetku, objavljenem 14. maja 2020. To obvestilo o začetku postopka je z objavo v *Uradnem listu Evropske unije* postalo javni dokument, ki je dostopen vsem uvoznikom. Poleg tega imajo uvozniki kot zainteresirane strani v preiskavi dostop do nezaupne različice pritožbe in nezaupne dokumentacije. Zato je Komisija menila, da so bili uvozniki na podlagi tega seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo ([3]).

(12) Kot je navedeno v uvodni izjavi 5, je več zainteresiranih strani predložilo pripombe k zahtevku za registracijo. V zvezi s prvim merilom so vlada Turčije, Habas, CIB ter skupini Colakoglu in Erdemir poudarili, da zgolj začetek protidampinške preiskave ne pomeni samodejno dejanskega obstoja dampinga, saj so se nekatere preiskave (od katerih jih je bilo nekaj povezanih s Turčijo) zaključile brez uvedbe dajatev. Pri tem gre torej za „enostransko domnevo“. Zato uvoznik ne more vedeti za nekaj (tj. dampinško prakso), česar preiskava še ni potrdila. Vlada Turčije, Habas in CIB so izpodbijali tudi nekatere dodatne dokaze, ki jih je v zahtevku predložilo združenje Eurofer, vključno s trditvijo, da je bil izvršni direktor turškega proizvajalca izvoznika seznanjen s prihodnjo protidampinško preiskavo in informacijo, da za uvoz zadevnega izdelka v tretjih državah veljajo ukrepi trgovinske zaščite. TCUD je opozoril tudi, da nekatere trditve združenja Eurofer v zvezi s protidampinškimi ukrepi proti turškemu uvozu zadevnega izdelka v predloženih pripombah niso bile verodostojno opisane. V zvezi s tem je TCUD trdil, da je bila ena družba po izpodbijanju odločitve pred ustreznimi sodišči izvzeta iz ukrepov ZDA in da je druga tretja država (Maroko) po odločitvi odbora STO odpravila protidampinške dajatve proti Turčiji.

([3]) Glej Sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 8. maja 2019 v zadevi T-749/16, Stemcor/Evropska komisija, točka 56.

(13) Člen 14(5) osnovne uredbe določa, da lahko Komisija ob začetku preiskave in po pravočasnem obvestilu držav članic carinskim organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, tako da se ukrepi nato lahko uporabijo proti temu uvozu od datuma takšne registracije. Glavni cilj registracije v tem primeru je omogočiti retroaktivno uvedbo začasnih ukrepov v obdobju do 90 dni pred njihovim začetkom veljavnosti v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe. V skladu s to določbo Komisija ne more registrirati uvoza po tem, ko je že bila uvedena začasna dajatev.

(14) Če je registracija mogoča šele, ko se damping potrdi s preiskavo, kot so predlagale nekatere strani, se ta nikakor ne bi mogla izvajati pred uvedbo začasnih dajatev. S takim pristopom pa bi orodje za registracijo popolnoma izgubilo svoj učinek ([4]). Zato mora Komisija odločitev o tem, ali bo uvoz registrirala, sprejeti pred uvedbo kakršne koli začasne dajatve. V zvezi s tem je Komisija opozorila, da so, ko je pritožnik vložil zahtevek za registracijo, najboljše razpoložljive informacije izhajale iz pritožbe, na podlagi katere je Komisija, kot je navedeno v obvestilu o začetku, začela protidampinško preiskavo in ki navaja obstoj dokazov, ki naj bi kazali na škodljivi damping. Zato je Komisija te trditve zavrnila kot neutemeljene. Glede na to ugotovitev Komisiji poleg tega ni bilo treba oceniti zgoraj navedenih dodatnih dokazov v zvezi z uvozom turških proizvajalcev izvoznikov v tretje države in s tem povezanih argumentov.

(15) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen prvi pogoj za registracijo.

3.2 **Nadaljnje znatno povečanje uvoza**

(16) Komisija je to merilo analizirala na podlagi statističnih podatkov za zadevni izdelek, ki so bili na voljo v podatkovni zbirki Surveillance 2. Da bi Komisija lahko ocenila, ali je prišlo od začetka preiskave do nadaljnjega znatnega povečanja, je najprej opredelila obdobja, ki jih je želela primerjati. Na eni strani je ocenila podatke o uvozu iz Turčije po začetku protidampinške preiskave (tj. točka v času, od katere so bili uvozniki seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampinško prakso) do najnovejšega obdobja, tj. obdobja od junija do sredine oktobra 2020. Na drugi strani je Komisija izračunala turški uvoz za isto obdobje v obdobju preiskave ([5]) (tj. od junija do sredine oktobra 2019) in povprečni mesečni obseg uvoza v celotnem obdobju preiskave.

(17) Komisija je menila, da v tem primeru primerjava med povprečnim mesečnim obsegom uvoza po začetku preiskave s povprečnim mesečnim obsegom turškega uvoza v celotnem obdobju preiskave ni dovolj za oceno, ali je prišlo do znatnega povečanja uvoza glede na razvoj trga in učinek kopičenja zalog zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov, kar je vplivalo na zadevni izdelek. Zato je Komisija menila, da je ustrezno, če svojo določitev utemelji na primerjavi med povprečnim mesečnim obsegom uvoza po začetku preiskave z enakim obdobjem v obdobju preiskave, kar bi bolje odražalo morebitni vpliv veljavnih zaščitnih ukrepov na gibanje uvoznih tokov iz Turčije v ocenjenem obdobju ([6]). Primerjava obsega uvoza po začetku preiskave z obsegom uvoza v enakem obdobju predhodnega leta bi poleg tega ustrezno upoštevala morebitne učinke sezonske naravnanosti ([7]).

(18) V zvezi z vplivom zaščitnih ukrepov na turške uvozne tokove je Komisija opozorila, da so na turški uvoz zadevnega izdelka vse leto 2019 (obdobje preiskave) vplivale številne prilagoditve delovanja zaščitnih ukrepov, kar je vplivalo na izvoz iz Turčije.

([4]) Glej Sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 8. maja 2019 v zadevi T-749/16, Stemcor/Evropska komisija, točka 33.

([5]) Obdobje preiskave (v nadaljnjem besedilu: OP) je trajalo od 1. januarja 2019 do 31. decembra 2019.

([6]) Za uvoz zadevnega izdelka iz Turčije od sredine julija 2018 veljajo zaščitni ukrepi (v okviru kategorije izdelkov 1). Tarifne kvote v okviru zaščitnih ukrepov se upravljajo četrtletno. S primerjavo enakih obdobij na gibanje manj vplivajo številne spremembe upravljanja tarifnih kvot v celotnem obdobju preiskave, ki je trajalo celotno leto 2019, saj so se za Turčijo v letu 2019 uporabljale tri različne ureditve v okviru sistema upravljanja tarifnih kvot.

([7]) Komisija je opozorila, da se je potrošnja zadevnega izdelka v poletnem obdobju dosledno zmanjševala v primerjavi s predhodnim obdobjem. Obdobja, ki jih je v tem primeru uporabila Komisija, bi tako odpravila kakršno koli izkrivljanje v zvezi z morebitnimi učinki sezonske naravnanosti.

(19) Prvič, januar 2019, ki je bil zdaleč najuspešnejši mesec za turški uvoz zadevnega izdelka, je bil obenem tudi zadnji mesec začasnih zaščitnih ukrepov. V zvezi s tem je na trgu vladala negotovost v zvezi z obliko dokončnih ukrepov. Komisija je opozorila, da se brezcarinske tarifne kvote, ki ne bodo prodane do konca navedenega meseca, ne bodo prenesle v naslednje obdobje, kar pomeni, da bodo bile „izgubljene“. Podobno se je zgodilo v četrtletju februarja in marca 2019, tj. v zadnjem mesecu/zadnjih mesecih pred novim obdobjem ukrepov. Drugič, februarja, aprila, julija in oktobra 2019 so se odprle nove serije brezcarinskih tarifnih kvot. Ob zaščitnih ukrepih za nekatere izdelke iz jekla je vsako odprtje tarifne kvote na splošno privedlo do uvoza velikih količin v zgodnjih fazah vsakega četrtletja. Tretjič, Komisija je avgusta 2019 v okviru prve preiskave v zvezi s pregledom zaščitnih ukrepov za jeklo napovedala, da bo za uvoz zadevnega izdelka iz Turčije določila 30-odstotno zgornjo mejo nad tarifnimi kvotami, ki bo na voljo v okviru zadevne kategorije izdelkov, kar je prav tako povzročilo povečanje uvoza pred tako spremembo upravljanja tarifnih kvot.

(20) Komisija je nadalje poudarila, da so zgoraj navedeni dogodki vplivali na gibanje obsega uvoza, kot je prikazano v statističnih podatkih. Januar, marec in september se uvrščajo na prvo, drugo in četrto mesto glede obsega mesečnega uvoza s strani Turčije leta 2019 (ki je bil v nekaterih primerih znatno večji od uvoza v katerem koli drugem mesecu v navedenem letu) ([8]). Zato je Komisija sklenila, da so vsi ti regulativni ukrepi v okviru zaščitnih ukrepov za jeklo znatno vplivali na ravnanje udeležencev na trgu in gibanje uvoznih tokov med letom.

(21) Na položaj v znatno krajšem obdobju (od junija do sredine oktobra) so manj vplivale regulativne spremembe pri upravljanju tarifnih kvot. Komisija je zato primerjala povprečni mesečni obseg uvoza iz Turčije v obdobju od junija do sredine oktobra 2020 s povprečnim mesečnim obsegom uvoza v enakem obdobju predhodnega leta, tj. leta 2019.

(22) Primerjava kaže, da se je povprečni mesečni obseg uvoza iz Turčije v tem obdobju povečal za 6 %.

Obseg uvoza *(mesečno povprečje)*	Obdobje preiskave (2019)	Od junija do sredine oktobra 2019	Od junija do sredine oktobra 2020	Količnik varovanja pred tveganjem	
				Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z OP	Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z obdobjem od junija do sredine oktobra 2019 ([1])
Turčija (v tonah)	227 875	164 897	174 986	–23 %	+6 %

([1]) Ta primerjava se šteje za primernejšo, glej uvodne izjave 17 do 21.

Vir: podatkovna zbirka Surveillance 2.

(23) Komisija je nadalje proučila gibanje uvoza v izbranem obdobju in zadevnem obdobju znotraj obdobja preiskave, da bi ocenila, ali je to šestodstotno povečanje v zadevnem primeru pomenilo znatno povečanje uvoza. Zlasti je opazila, da je bil obseg uvoza iz Turčije septembra 2020 zanemarljiv. Izjemno majhen obseg uvoza je bil predvsem posledica tega, da je Turčija v okviru zaščitnih ukrepov za jeklo v navedenem mesecu v kategoriji izdelkov 1 (kamor spada zadevni izdelek) skoraj popolnoma izčrpala svojo tarifno kvoto za posamezno državo, zato bi lahko znatnejše količine zadevnega izdelka izvažala zgolj s 25-odstotno dajatvijo ([9]). Izjemno majhen obseg uvoza septembra 2020 je močno zmanjšal povprečni mesečni obseg uvoza v zadevnem obdobju, ki ga je Komisija izbrala za izvedbo primerjave (od junija do sredine oktobra 2020). Obenem je Komisija opozorila, da je bil prav v tem mesecu predhodnega leta, tj. septembra 2019, obseg uvoza zelo velik. Oktobra 2019 so namreč začele veljati prilagoditve po prvi preiskavi v zvezi s pregledom zaščitnih ukrepov, v pričakovanju česar so turški proizvajalci septembra 2019 izvažali zelo velike količine zadevnega izdelka.

(24) Glede na premisleke iz prejšnje uvodne izjave je Komisija menila, da uvoz septembra 2019 oziroma 2020 ni bil reprezentativen, zato je poleg tega ocenila ravni uvoza brez vključitve zadevnega meseca v obe upoštevani leti. Taka primerjava je potrdila, da je bilo povečanje obsega uvoza v primerjavi z enakimi meseci v obdobju preiskave zelo

([8]) Povprečni obseg uvoza je v teh mesecih dejansko več kot dvakrat večji od povprečnega uvoza v preostalih devetih mesecih leta 2019.
([9]) Dokler ni bila na voljo naslednja serija tarifnih kvot za posamezno državo.

veliko. Primerjava obdobja od junija do avgusta 2020 in enakega obdobja leta 2019 je na primer pokazala 44-odstotno povečanje. Znatno povečanje za 49 % je bilo zabeleženo tudi pri primerjavi obdobja od junija do sredine oktobra 2020 z enakim obdobjem leta 2019 brez upoštevanja septembra. Glede na te premisleke je Komisija sklenila, da je povečanje uvoza v tem primeru znatno.

(25) V zvezi s tem merilom so vlada Turčije, Habas, CIB, skupini Colakoglu in Erdemir ter konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov izpodbijali obdobje, ki ga je pritožnik predlagal za oceno, ali je prišlo do znatnega povečanja uvoza. Namesto tega so te strani predlagale različna obdobja za izvedbo take primerjave, ki bi po njihovem mnenju pokazala, da to merilo ni bilo izpolnjeno. Habas in konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov sta trdila, da bi četrtletna primerjava enakih obdobij v letu 2019 in prvi polovici leta 2020, tj. prvih dveh četrtletij vsakega leta, pokazala zmanjšanje uvoza. CIB ter skupini Colakoglu in Erdemir so trdili, da je obdobje, ki ga je izbralo združenje Eurofer, tj. junij in julij 2020, prekratko in zato ni reprezentativno. Poleg tega sta CIB in konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov trdila, da so razlogi za kakršno koli povečanje uvoza posledica sprostitve ukrepov zapore v zvezi s pandemijo COVID-19 v Uniji, ki je sovpadla z zgodnjimi fazami obdobja po začetku preiskave. CIB je trdil, da bi morala Komisija primerjati obseg uvoza po začetku preiskave z obsegom uvoza v obdobju preiskave. Ta stran je nadalje trdila, da se je uvoz iz Turčije v obdobju od januarja do maja 2020 stalno zmanjševal ter se junija in julija 2020 povečal in s tem vrnil na „običajno raven“. CIB je poleg tega sklenil, da Komisija ne bi smela upoštevati podatkov po začetku preiskave iz junija 2020 zaradi vpliva domnevnega posebnega stanja „po karanteni“. V tem primeru bi primerjava z mesečnim povprečjem v obdobju preiskave pokazala 12-odstotno povečanje, ki ga ni mogoče opredeliti kot „nadaljnje znatno povečanje“, temveč kot „zelo skromno“ povečanje. Druge strani so predlagale oceno gibanja uvoza v prvih sedmih mesecih (od januarja do julija) obdobij od leta 2017 do leta 2020, gibanja uvoza v celotnih letih 2017 do 2020 (letno) ([10]), mesečnega povprečja v letih 2018 in 2019 glede na mesečno povprečje v obdobju od januarja do julija 2020, mesečnega povprečja v obdobju od januarja do julija 2018 in 2019 glede na enako obdobje leta 2020 ter mesečnega povprečja v obdobju preiskave glede na obseg uvoza julija 2020 ([11]), kar bi pokazalo zmanjšanje uvoza. Skupini Colakoglu in Erdemir sta izrazili pomisleke tudi glede tega, da zahtevek ni vključeval nobenih podatkov o uvozu med koncem obdobja preiskave in začetkom preiskave, čeprav je med obema obdobjema preteklo nekaj časa.

(26) Konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov je nadalje trdil, da bi registracija zmanjšala raven uvoza in povzročila pomanjkanje ponudbe, kar bi ogrozilo delovanje proizvodnih obratov nekaterih uporabnikov s sedežem v Uniji. To naj bi izkrivljalo trg in povzročalo nepopravljivo škodo neodvisnim uporabnikom zadevnega izdelka.

(27) Vse zainteresirane strani, ki so se odzvale na zahtevek za registracijo združenja Eurofer, so se soglasno strinjale, da zaradi učinka zaščitnih ukrepov za jeklo na Turčijo ta v naslednjih mesecih (tj. v mesecih pred uvedbo začasnih protidampinških ukrepov) ne bo mogla nadalje povečati svojega izvoza, zaradi česar bi morala Komisija zahtevo za registracijo šteti za brezpredmetno.

(28) V zvezi z drugačnimi obdobji, kot jih predlagajo strani, se Komisija sklicuje na svojo obrazložitev in pojasnila iz oddelka 3.2. Kljub temu v zvezi s tem obstajajo številne trditve, ki jih je treba posebej izpodbijati. Prvič, Komisija opozarja, da običajno sicer primerja tudi mesečno povprečje uvoza v obdobju po začetku preiskave s povprečnimi ravnmi uvoza v obdobju preiskave, vendar ta primerjava ni vedno primerna. V tem primeru je Komisija v uvodnih izjavah 16 do 20 ugotovila in pojasnila, da glede na posebne tržne razmere v zvezi z uvozom v preiskavi uporaba povprečnega uvoza leta 2019 ni najprimernejša podlaga za primerjavo.

(29) Drugič, Komisija opozarja, da se je eden od predlogov nanašal na gibanje iz obdobja pred začetkom protidampinške preiskave. To ne bi bilo v skladu z ugotovitvijo, da je seznanjenost z dampinškimi praksami Turčije posledica objave obvestila o začetku. Zato se gibanje uvoza v obdobju pred datumom, ko bi uvoznik lahko bil seznanjen z obstojem dampinga, ne bi smelo upoštevati pri presoji utemeljenosti zahtevka za registracijo.

([10]) Konzorcij uporabnikov nekaterih ploščatih vroče valjanih izdelkov.
([11]) Skupini Colakoglu in Erdemir.

(30) Tretjič, Komisija opozarja še, da je zahtevek združenja Eurofer sicer izhodišče za analizo, vendar mora Komisija vseeno tudi sama izvesti celovito analizo. V zvezi s tem ima na voljo nabor podatkov za novejše obdobje, kot je tisto, ki ga je v zahtevku navedlo združenje Eurofer (in sicer do sredine oktobra 2020) ([12]). Poleg tega se je Komisiji zaradi zgoraj pojasnjenih razlogov zdelo ustrezneje primerjati ta nabor podatkov z enakim obdobjem v obdobju preiskave.

(31) Komisija tako meni, da drugačni predlogi ne vsebujejo prepričljivih razlogov, na podlagi katerih bi bili ti predlogi primernejši za oceno gibanja uvoza od tistih, ki so bili predstavljeni v oddelku 3.2. Zato je Komisija te trditve zavrnila.

(32) S trditvami, da zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov nikakor ne bi bilo tveganja za nadaljnje znatno povečanje uvoza, se Komisija ni strinjala iz naslednjih razlogov.

(33) Prvič, registracija ne vpliva na odločitev o retroaktivnem pobiranju začasnih protidampinških dajatev. Ali bi zaščitni ukrepi preprečili povečanje uvoza do uvedbe začasnih ukrepov, bi bilo treba oceniti v okviru morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev ([13]).

(34) Komisija vsekakor priznava, da so začele za Turčijo zaradi sprememb na podlagi zaščitnih ukrepov od 1. julija 2020 veljati tarifne kvote za posamezno državo, četrtletni obseg katerih je določen v Prilogi II k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2020/894 ([14]). Če se ta obseg izčrpa, lahko Turčija vseeno še naprej izvaža v Unijo ([15]).

(35) Vendar se Komisija ne strinja, da bi zgolj to dejstvo samodejno preprečevalo znatno povečanje turškega uvoza pred uvedbo morebitnih začasnih protidampinških dajatev. Tako je, ker bosta do najpoznejše uvedbe začasnih dajatev, tj. do sredine januarja 2021, za Turčijo sproščeni dve seriji brezcarinskih tarifnih kvot za posamezno državo ([16]). Vsaka morebitna primerjava med obsegi uvoza za presojo utemeljenosti retroaktivnega pobiranja dajatev bi lahko poleg tega zajemala tudi obdobje, preden je za Turčijo začela veljati tarifna kvota za posamezno državo, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 18 in 19. V tej fazi torej ni dokazov, da se celotni obseg, ki bi ga lahko Turčija brez dajatev (ali s 25-odstotno dajatvijo) izvozila do morebitne uvedbe začasnih protidampinških dajatev, ne bi mogel šteti za nadaljnje znatno povečanje. Komisija bo o tej zadevi lahko v vsakem primeru odločala samo, če so bile na koncu tekoče preiskave uvedene dokončne protidampinške dajatve.

(36) Komisija zato zavrača trditve, da bi bilo treba zaradi veljavnih zaščitnih ukrepov izključiti nadaljnje znatno povečanje uvoza.

(37) Komisija opozarja še, da pripomba konzorcija uporabnikov v zvezi z učinkom registracije na dobavo zadevnega izdelka in na neodvisne uporabnike ne spada pod pravne zahteve, ki jih je treba oceniti pri odločanju o registraciji uvoza. Zato je Komisija v tej fazi postopka ne obravnava.

(38) Glede na zgoraj navedene premisleke je Komisija ugotovila, da je bilo izpolnjeno tudi drugo merilo za registracijo.

3.3 **Ogrožanje popravljalnega učinka dajatve**

(39) Komisija ima na voljo zadostne dokaze, da bi nadaljnje povečevanje uvoza iz Turčije ob še naprej padajočih cenah povzročilo dodatno škodo.

(40) Kot je navedeno v oddelku 3.2, je dovolj dokazov o znatnem povečanju uvoza zadevnega izdelka.

([12]) Zahtevek združenja Eurofer za registracijo je obravnaval samo podatke za junij in julij 2020.

([13]) Kadar so na voljo podatki o uvozu za ustrezno obdobje, ki jih je treba oceniti, na podlagi te ocene pa se presodi o utemeljenosti retroaktivnega pobiranja dajatev.

([14]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/894 z dne 29. junija 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/159 o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov proti uvozu nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 206, 30.6.2020, str. 27).

([15]) Po 25-odstotni dajatvi do odprtja naslednje serije tarifnih kvot v naslednjem četrtletju.

([16]) Seriji, ki ustrezata četrtletju od oktobra do decembra 2020 in četrtletju od januarja do marca 2021.

(41) Poleg tega obstajajo dokazi o trendu zniževanja uvoznih cen zadevnega izdelka. V zvezi s tem so se cene uvoza iz Turčije v Unijo v obdobju od junija do sredine oktobra 2020 povprečno znižale za 13 % v primerjavi z enakim obdobjem leta 2019 in za 14 % v primerjavi z mesečnim povprečjem v obdobju preiskave.

Obdobje	OP (2019)	Od junija do sredine oktobra 2019	Od junija do sredine oktobra 2020	Količnik varovanja pred tveganjem	
				Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z OP	Od junija do sredine oktobra 2020 v primerjavi z obdobjem od junija do sredine oktobra 2019
Povprečna cena na enoto (v EUR/tono)	493	488	422	–14 %	–13 %

Vir: podatkovna zbirka Surveillance 2.

(42) Nadaljnje povečanje uvoza po začetku postopka bo torej glede na časovni okvir, obseg in druge okoliščine, kot je oblikovanje cen s strani proizvajalcev izvoznikov, verjetno resno ogrozilo popravljalni učinek kakršne koli dokončne dajatve, razen če bi se taka dajatev uporabila retroaktivno.

(43) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen tudi tretji pogoj za registracijo.

4. **POSTOPEK**

(44) Komisija je sklenila, da so predloženi zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe.

(45) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Komisija lahko zainteresirane strani zasliši, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. **REGISTRACIJA**

(46) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških dajatev ter bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi te dajatve na registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.

(47) Vsakršna prihodnja obveznost bi tako izhajala iz ugotovitev protidampinške preiskave.

(48) Po ocenah iz pritožbe, na podlagi katere se je začela protidampinška preiskava, stopnje dampinga za zadevni izdelek znašajo od 4 % do 8 %, stopnje odprave škode pa od 10 % do 25 %. Ocenjeni znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je lahko določen na ravni najvišje stopnje dampinga, ocenjeni na podlagi pritožbe, tj. na 8 % kot delež uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

6. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(49) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([17]) –

([17]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinskim organom se odreja, da v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza ploščato valjanih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z „razrezanimi izdelki“ in „ozkimi trakovi“), vroče valjanih, brez nadaljnje obdelave, neplatiranih, neprevlečenih in neprekritih v Unijo. Ti izdelki s poreklom iz Turčije se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznaka TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 in 7226 91 99.

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN